

## 服务向导

- Tax 免税手续** 1楼服务台  
在6个月以内将离开日本的外国游客,1日购买超过10,501日元货品时,可免除消费税。请带齐收据、护照、信用卡(信用卡付款的情况)。但是,食品、饮料、化妆品、药品等易耗品除外。详情请咨询服务台。
- 海外发送** 各楼层  
可以为您将在本店购买的商品送达世界各国。关于费用、时间等敬请咨询。
- 随身物品临时寄存** 1楼服务台  
凭当日购物收据,可寄存随身物品。
- 轮椅的借出** 1楼服务台  
向行动不便的顾客免费借出轮椅。
- 婴儿车的借出** 1楼服务台  
向借同幼儿一起来店的顾客免费借出婴儿车。
- 信息咨询** 1楼服务台  
为顾客提供店内服务、设施等相关信息。另外,有物品遗忘或遗失时,也请咨询。

## 服務項目簡介

- Tax 免稅手續** 1樓服務台  
對於外籍旅客(在日本停留時間不足6個月),當天購物累計額超過10,501日元以上,即可免除消費稅(免稅)。請持收據、護照、信用卡(以信用卡付款者)前往服務台。不過,食品、飲料、化妝品、藥品等的消耗品無法免稅。詳細內容請向服務台洽詢。
- 海外配送** 各樓層  
在本百貨公司購買的商品,可以寄送到世界各國。費用、時間等請向服務台洽詢。
- 隨身物品的臨時存放** 1樓服務台  
持當天購買商品的收據,可存放隨身物品。
- 輪椅出借** 1樓服務台  
免費出借輪椅給行動不便的顧客。
- 嬰兒車出借** 1樓服務台  
免費出借嬰兒車給帶孩子一起来店的顧客。
- 詢問處** 1樓服務台  
可以詢問有關店內的服務、設施的問題。另外,也受理遺失物品的洽詢。

## Service Guide

- Tax Tax-free procedures** 1st floor Service Counter  
International customers who will be leaving Japan within six months are exempted from sales tax if they purchase 10,501 yen or more in one day. Bring your receipts, passport, and credit card (when purchases are paid with a credit card) to the Service Counter. Please note that purchases of consumable supplies, such as food, beverages, cosmetics, and medicines are NOT tax exempt. Please visit the Service Counter for more information.
- International Shipping** Every floor  
We arrange international shipping of products purchased from our department store. Ask at the Service Counter for shipping rates and times.
- Temporary cloakroom for hand luggage** 1st floor Service Counter  
Cloakroom service for hand luggage is available with a receipt for a product purchased on that day.
- Wheelchairs** 1st floor Service Counter  
Wheelchairs are available free of charge for customers with disabilities.
- Baby carriages** 1st floor Service Counter  
Baby carriages are available free of charge for customers with small children.
- Information** 1st floor Service Counter  
The Information Booth is available to answer questions about services and facilities of the store. Please feel free to ask about lost and found articles as well.

## 서비스 안내

- Tax 면세 수속** 1층 서비스 카운터  
일본에서의 체재 일수가 6개월 이내인 외국인 여행자 여러분이 같은 날 10,501엔 이상 구매하실 경우, 소비세가 면세 됩니다. 영수증, 여권, 신용 카드(신용 카드 지불의 경우)를 제시해 주십시오. 단, 식료품, 음료, 화장품, 약품 등의 소모품은 제외됩니다. 자세한 내용은 서비스 카운터에 문의해 주십시오.
- 해외 배송** 각층 매장  
본점에서 구매하신 상품을 세계 각국으로 보내드립니다. 요금·시간 등에 대해서는 문의해 주십시오.
- 수화물 일시 보관** 1층 서비스 카운터  
당일 구매 영수증이 있는 경우 수화물을 보관해 드리겠습니다.
- 휠체어 대여** 1층 서비스 카운터  
몸이 불편하신 분들에게 휠체어를 무료로 대여해 드립니다.
- 유모차 대여** 1층 서비스 카운터  
어린 아이와 함께 오신 분들에게 유모차를 무료로 대여해 드립니다.
- 인포메이션** 1층 서비스 카운터  
매장의 서비스, 시설에 관한 질문에 대답해 드립니다. 분실물에 대해서도 문의해 주십시오.

## Toyama Daiwa Department Store Information

도야마다이와 매장안내  
富山大和 店内简介  
富山大和 店内簡介

# TOYAMA DAIWA FLOOR GUIDE



TOYAMA DAIWA  
DEPARTMENT STORE  
3-8-6 Sogawa, Toyama  
phone:(076)424-1111



# INFORMATION

● Business hours: 10 a.m. to 7 p.m.  
(Restaurants on the 6th floor are open until 10p.m. daily.)  
● Closed on Wednesdays (irregular holidays)


● 영업시간 오전 10시~오후 7시  
(6층 레스토랑은 매일 밤 10시까지 영업)  
● 휴점일 수요일 (비정기 휴일)

● 营业时间 上午10时~晚上7时  
(6楼美食街营业至每晚10时)  
● 定休日 星期三(不定休)

● 營業時間 上午10點~下午7點  
(6樓美食街每天營業至晚上10點)  
● 休息日 星期三(不定休)

7F	Books	   	Books, Stationery	서적, 문구	書籍、文具	書籍、文具
6F	Restaurant floor	     	Restaurant, Ceremony hall, Play Guide	레스토랑, 이벤트홀, 플레이 가이드	美食街、活动厅、 售票处	餐廳、大賣場、 Play Guide(售票處)
5F	Living floor	    	Household goods, Dishes, Kitchen goods, General gift shop, Electrical appliances, Kimono, Art salon, Bags, Travel goods, Eyewear, Shoe repair	가정용품, 식기, 부엌용품, 종합선물살롱, 전자제품, 기모노, 미술살롱, 가방·여행용품, 안경, 구두수선	家庭用品、餐具、厨房用品、 综合礼品沙龙、电器产品、和服、 美术沙龙、箱包、旅行用品、 眼镜、修鞋	家庭用品、餐具、厨房用品、 綜合禮品區、家電、和服、 美術藝廊、皮包和旅行用品、 眼鏡、鞋子修理
4F	Men's fashion Children's fashion	    	Men's clothes, Men's goods, Sporting goods, Baby goods, Children's clothes, Toys	신사복, 신사용품, 스포츠용품, 베이비·어린이 옷, 장난감	男装、男士用品、体育用品、 婴幼儿服装、玩具	男裝、男士用品、體育用品、 嬰幼和兒童服裝、玩具
3F	Ladies' fashion	    	Ladies' clothes, Ladies' clothes in large and small sizes, Ladies' formal wear, Watches, Jewelry	숙녀복, L·S사이즈 숙녀복, 포멀, 시계, 귀금속	女装、大·小号女装、女士正装、 钟表、珠宝首饰	女裝、L號和S號的女裝、 女士正式禮服、 鐘錶、珠寶首飾
2F	Ladies' fashion	    	Ladies' clothes, Young Ladies' fashions, Women's lingerie, Handbags	숙녀복, 영패션, 여성내의, 핸드백	女装、青春时装、 女士内衣、手提包	女裝、少女時裝、 女士內衣、手提包
1F	Fashion	 	Import boutique, Cosmetics, Ladies' accessories, Ladies' shoes, Nail salon, Information	수입부티크, 화장품, 여성잡화, 여성구두, 네일살롱, 인포메이션	进口货品专柜、化妆品、 女用杂货、女鞋、 美甲沙龙、信息咨询	進口女裝和飾品、化妝品、 女士雜貨、女鞋、 指甲彩繪、詢問處
B1F	Food floor	    	Food, Local specialties, Flower shop	식료품, 지역특산품, 꽃집	食品、当地特产、花店	食品、當地特產、花店

ELEVATOR

 Integrated Customer service counter  
종합서비스 카운터

综合服务台  
綜合服務檯

 Pay phone  
공중전화

公共电话  
公用電話

 Rest space  
휴게실


休息场所  
休息處

 Lavatory  
화장실

化妆室  
化妝室

 Multi-function toilets  
다기능화장실


多功能洗手间  
多功能洗手間

 Smoking area  
흡연실

吸烟区  
吸煙處

 Cafes  
카페

咖啡厅  
咖啡廳

 Restaurant  
레스토랑

美食街  
餐廳

# 欢迎使用银联卡

UnionPay Preferred



华彩人生 银联相伴